

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 16

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Tagungen

## Verbundbauweisen

**Erste internationale Konferenz der sieben führenden weltweiten Vereinigungen des konstruktiven Ingenieurbaus**

16.-18.9.1996, Innsbruck

Im Zuge der weltweiten Kommunikation führen sieben der wichtigsten weltweiten Vereinigungen des konstruktiven Ingenieurbaus erstmals eine Konferenz gemeinsam durch. In der Makrotechnologie des Bauwesens liegt die Zukunft - wie in der Nano- und Mikrotechnologie - in der Ausnutzung der verschiedenen Eigenschaften der Werkstoffe und deren zielgerichteter Verbund. Die Konferenz soll den Ingenieuren aus aller Welt sowie der breiten Öffentlichkeit zeigen, wie Ingenieure innovativ die verschiedensten Baustoffe wie Stahl, Beton, Holz, Glas und neueste Werkstoffe zu technisch wie wirtschaftlich hervorragenden Bauwerken verbinden können. Brücken, Infrastruktur- und Hochbauten dienen als Beispiele, um die Erfahrungen und neueste Erkenntnisse aus dem Bereich der Berechnung, Sicherheit und Materialtechnologie zu vermitteln. Ausstellungen über grosse Projekte und neueste Baustoffe sowie Beobachtungen ausgeführter Bauwerke ergänzen die Konferenz.

Das zweitägige technische Programm führt die Teilnehmer an den vier Plenarsitzungen von den Herausforderungen der Verbundbauweise über die besonderen Tragwerke für Hochbauten, den vielseitigen Lösungen im Brückenbau bis zu den Verstärkungen bestehender Bauwerke und die Anwendung neuester Werkstoffe. Die zwölf Arbeitssitzungen vertiefen diese Themen mit Referaten über neue Bemessungsmethoden, Sicherheit und Gebrauchstauglichkeit, Verbindungen, Erdbeben- und Brandrisiko, Ausführungsmethoden und Verhaltensmodelle.

Informationen und Anmeldeformulare:  
«Composite Construction», c/o IABSE, ETH Hönggerberg, 8093 Zürich, Tel. 01/633 2647, Fax 01/371 2131

## Internationaler Bahnkongress Schweiz

26.-28.5.1997, Verkehrshaus Luzern

Der Internationale Bahnkongress in Luzern will das 150-Jahr-Jubiläum der Schweizer Bahnen mit einem zukunftsgerichteten Anlass für Verantwortungsträger mit Interesse am öffentlichen Verkehr bereichern. Der Kongress will ambitionierte Ziele für die nahe Zukunft auf einer schweizerischen Plattform mit internationaler Beteiligung debattieren. Diese nachhaltigen Spitzenlösungen sollen in vier thematischen Gefässen beleuchtet werden: Märkte und Kunden, Produkte, technische Lösungen, Rahmenbedingungen. Am 29. und am 30.5. wird zudem ein Exkursionsprogramm ab Luzern angeboten.

Anmeldung:

Schweiz. Institut für Betriebsökonomie SIB, Auenstrasse 4, 8600 Dübendorf, Tel. 01/822 0666, Fax 01/822 0777.

## Nichtrostende Stähle in Abwasserkläranlagen

29.4.1997, Olten

Nach dem ersten erfolgreichen Seminar in Zürich findet am Nachmittag des 29. April ein Seminar in Olten statt. Themen:

- Übersicht über die nichtrostenden Stähle
- Betonbewehrungen, Verankerungen, Be- festigungsmittel
- Materialgerechte Konstruktion
- Erfahrung mit der Verwendung nichtrostender Stähle in einer Abwasserkläranlage
- Lebensdauer-Kosten
- Qualitätssicherung

Das Seminar bezweckt, Betreiber von Abwasserkläranlagen, Bauämter und technische Abteilungen von Gemeinden und Städten, Lieferanten von Einrichtungen, Konstrukteure, Planer und Ingenieure über die vielseitigen Möglichkeiten des Einsatzes der nichtrostenden Stähle in einer anspruchsvollen Umgebung zu informieren.

Anmeldung:

Arbeitsgemeinschaft Inox, Postfach 49, 8123 Ebmatingen, Tel. 01/980 2158, Fax 01/980 2993

## Architektur-exkursionen

Im Rahmen von Diane Öko-Bau/Energie 2000 finden zwei nachmittägliche Exkursionen für Architekten, Planer, Ingenieure und Baubehörden statt:

- Wohnhaus für Studierende, Immensee SZ (21.5.1997)
- Mehrgeschossiger Holzbau in Hanglage, Zollikon ZH (11.6. und 24.6.)

Anmeldung:

Anne-Lise Diserens, dipl. Arch. ETH, Hohenklingenstrasse 8, 8049 Zürich, Telefon 01/341 3085.

## Strassen umweltverträglicher bauen und gestalten

5.6.1997, Grenchen

Das Buwal veranstaltet am 5.Juni 1997 im Parktheater Grenchen eine Tagung zur neuen Wegeleitung «Strassenplanung und Strassenbau in Gebieten mit übermässiger Luftbelastung». Die Tagung richtet sich an Gemeinde- und Kantonsbehörden sowie an Verkehrs- und Umweltfachleute. An der Veranstaltung werden die Einsparpotentiale bezüglich Luftbelastung durch Massnahmen im Strassenennetze aufgezeigt und die Vorgehensweise erläutert, um Beiträge für entsprechende Projekte zu erlangen.

Anmeldungen:

Binario Tre, Suzanne Michel, Brüggbühlstr. 46 A, 3172 Niederwangen, Tel./Fax 031/981 02 44.

# Ausstellungen

## Giorgio Grassi – drei Museen

Bis 15.5.1997, ETH Zürich-Hönggerberg, HIL, Architekturfoyer, geöffnet Mo-Fr 8-22 Uhr, Sa 8-12 Uhr

Das Institut gta der ETH Zürich zeigt anhand dreier Gebäude gleicher Bestimmung die Architektur des Mailänders Giorgio Grassi: des Neuen Museums Berlin (1994), des Felix-Nussbaum-Hauses in Osnabrück (1995) sowie des Neubaus des Wallraf-Richartz-Museums in Köln (1996).

## Vorträge

### Führung Emchareal, Verwaltungsgebäude Monbijoustrasse 72 und 74, Bern.

18.4.1997, 17 Uhr, Treffpunkt: Tramhaltestelle Linie 9 Sulgenau. Führung: R. Rast, Arch., Hp. Zürcher, Projektleiter, Cbr. Furter, Entwerfer, U. Kölliker, AFB. Veranstalter: SIA-Sektion Bern.

**Heute im Supercomputer – morgen im Alltagscomputer. Entwicklungen in der Hochleistungskommunikation.** 22.4., 17.15 Uhr, ETH-Hauptgebäude, Auditorium Maximum. Referent: Prof. Dr. Thomas Stricker (Einführungsvorlesung). Veranstalter: ETH-Abteilung für Informatik.

**Odile Decq.** 24.4., 18 Uhr, Kunsthalle Steinberg 7, Basel. Referentin: Odile Decq, Architekt/Urbaniste, Paris. Veranstalter: Basler Architekturvorträge.

**CO<sub>2</sub> und der Treibhauseffekt – ein Blick aus Norwegen.** 24.4., 17.15 Uhr, ETH Zürich, Maschinenlaboratorium, ML E12. Referent: Dr. Olav Bolland, Abt. Thermische Energie und Wasserkraft, Norwegische Technisch-Naturwissenschaftliche Universität Trondheim. Veranstalter: ETH-Institut für Verfahrens- und Kältetechnik.

**Führung Integralprojekt Rappenfluh Bremgarten, Schutzwaldprojekt an der Aare.** 25.4.1997, 17 Uhr, Treffpunkt: ARA Neu-Brücke, Parkplatz. Führung: Franz Weibel, Oberförster, Martin Arn, Projektleiter, Hans Rudolf Walther, Oberförster, Armin Gruber, Fa. Stucki AG. Veranstalter: SIA-Sektion Bern.

**Elektrische Maschinen, Vergangenheit mit Zukunft?** 28.4., 17.15 Uhr, ETH-Hauptgebäude, Auditorium Maximum. Referent: Prof. Dr. Konrad Reichert (Abschiedsvorlesung). Veranstalter: ETH-Abteilung für Elektrotechnik.

### Positionen Grazer Architektur in den 90er Jahren. Ein Generationenbericht.

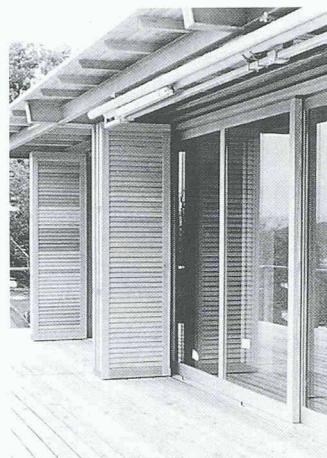
28.4., 18.30 Uhr, grosser Assisensaal, Amthaus Bern. Referent: Dr. Nikolaus Hellmayr, Graz. Veranstalter: Architekturforum Bern.

## Neue Produkte

### Dekorative Fassaden mit Fenster-Schiebeläden

Die moderne Architektur hat den Fenster-Schiebeläden und Falt-Schiebeläden als charakteristisches und dekoratives Gestaltungselement wiederentdeckt. Die neue Konstruktion von E. Kindt AG, 8112 Otelfingen, bietet eine komfortable Bedienung. Durch den sanften Lichteinfall entsteht in den Räumen eine warme Ambiance. Weil beim Hausbau auf Sturz- und Nischenanpassungen verzichtet werden kann, wird die Fassadenkonstruktion trotz der dekorativen Wirkung einfacher und kostengünstiger.

Kindt-Falt- und -Falschielbeläden sind einzeln oder als Ladenpaket nach links oder rechts schiebbar. Es sind mehrere speziell geeignete Ladentypen erhältlich. Kindt-Fachleute haben, zusammen mit Spezialisten, Befestigungs- und Verriegel-



Dekorative Fenster-Schiebeläden

lungssysteme entwickelt, welche die Individualität der Gestaltung und Anwendung voll unterstützen, bedienerfreundlich sind und eine hohe Sicherheit bieten. Die Farbgebung von Holz- oder Aluminiumläden ist praktisch unbeschränkt.

E. Kindt AG  
8112 Otelfingen  
Tel. 01/844 24 24

### Lärmschutz im Innenausbau

Welches Fabrikat auch immer - schwimmend verlegte Laminatfussböden haben neben vielen Vorteilen wie z.B. Preis, Strapazierfähigkeit, Decorvielfalt einen bekannten Mangel: Die Gehgeräusche, die darauf entstehen, wirken, verglichen mit kompakten Holzböden, laut und störend.

Vereinfacht lässt sich dies wie folgt erklären: Laminatbodenel-

#### Broschüre «Naturstein gewinnen»

Die 72 Seiten umfassende neue Publikation der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft Pro Naturstein informiert über die Geologie und Steinbrüche in der Schweiz, die Ökobilanz von Naturstein sowie über wirtschaftliche Aspekte der schweizerischen Natursteingewinnung.

Eine Liste mit über 90 Naturstein-Unternehmungen und deren Angebotspalette sowie Verbands- und Firmenporträts runden die Information zum Thema «Naturstein» ab. Die Broschüre «Naturstein gewinnen» kann gratis bezogen werden bei: Pro Naturstein, Postfach 6922, 3001 Bern, Tel. 031/382 23 22, Fax 031/382 26 70.

schwerung durch visco-elastiche Materialien. Dafür hat die Firma Per Akustik AG, Wallisellen, SilentStep entwickelt.

SilentStep sind selbstklebende Dämmstreifen aus einem schweren, biegeweichen und damit schwungabsorbierenden Kunststoff. Sie werden vor der Verlegung einzeln auf die Rückseite der Elemente geklebt. Die damit einhergehende Gewichtszufügung verän-

dert das Schwingungsverhalten und dämpft die Lärmabstrahlung wirkungsvoll.

SilentStep gibt es in zwei Dicken und Flächengewichten. Die Formate und Verpackungseinheiten sind auf die Standardabmessungen der grössten Laminatbodenhersteller abgestimmt.  
Per Akustik AG  
8304 Wallisellen  
Tel. 01/830 44 90

### Entwässerungstechnik für moderne Hygieneanforderungen

An die Hygiene in Spitäler, Nahrungsmittelfabriken, in der Gastronomie, der Chemie und in Badeanlagen werden immer grössere Anforderungen gestellt. Viele Betreiber solcher Betriebe, aber auch Planer und Installateure haben darum in den letzten Jahren der Raumentwässerung als einem besonders heiklen Bakterienherd die ihr zukommende grössere Beachtung geschenkt.

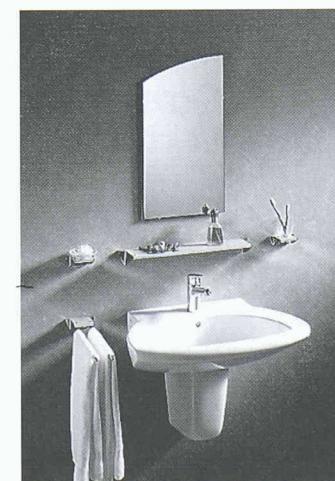
Saubere, dauernd ästhetisch strahlende und fachgerecht im Boden integrierte Bodenabläufe,

Ablaufrinnen und Bodenwannen sind die Visitenkarte qualitätsbewusster Produktionsfirmen und Nassraumbetreiber (Bäder, Küchen, Toiletten) sowie Attikabewohner (Dachentwässerung). Die Abteilung Entwässerungstechnik der Schecco AG ist seit Jahren ein Qualitätsbegriff für V4A (Din. 1.4435)-Bodenabläufe, in Normgrössen ab Lager, Indoor-Ablaufrinnen und -wannen, Schlammabsammler, Vorfilter, Stiefelwaschanlagen in präziser Sonderanfertigung auf genauen Termin. Die Schecco-Abläufe verfügen über eine spezielle selbsteinigende Form und eine Putzöffnung.

Schecco AG  
8404 Winterthur  
Tel. 052/244 02 93

### Individuelle Badezimmer-Accessoires

Mit «Wings» verfügt die in Allschwil domizilierte Bodenschatz AG, Marktführerin in der Herstellung von Badezimmer-Accessoires in der



Linie «Wings» der Bodenschatz AG: Die freie Kombinierbarkeit der verschiedenen edlen Materialien ermöglicht die Erfüllung individueller Wünsche

Schweiz, in ihrem Sortiment über eine Weltneuheit. Erstmals in der Geschichte des Badezimmers entscheidet nun der Kunde, welchen Materialmix er für seine Accessoires verwenden möchte.

«Wings» greift die traditionelle Form der Wandstütze auf und besteht daher aus den beiden Elementen Träger und Ablage. Die aus Metall gefertigten Trägerteile sind entweder verchromt, vergoldet oder farbig erhältlich. Überall dort, wo Flächen zum Einsatz kommen, kann der Kunde aus einer Vielzahl von Möglichkeiten wählen: Bereits heute stehen diverse Hölzer, verschiedene Gläser oder Natursteine zur Auswahl, wobei die Palette stetig ergänzt werden soll.

Gestaltet wurde «Wings» vom bekannten deutschen Designer Werner Scholpp, der u.a. schon für Porsche, Rado, Similor und Keramik Laufen tätig war. Die enge Zusammenarbeit von Gestalter und Hersteller liess eine Linie entstehen, welche sowohl ästhetisch wie auch funktionell neue Massstäbe setzt.

Bodenschatz AG  
4123 Allschwil  
Tel. 061/487 05 00

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I, Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

#### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/BSA/SIA (Städtebau)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/  
Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliche Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

#### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### Abonnemente

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 225.- inkl. MWST	Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Telefon 052 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt»: 80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 972 87 34 Fax 091 / 972 45 65
--	---	--

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

#### Abonnemente:

1 Jahr	Schweiz: Fr. 148.- inkl. MWST	Ausland: Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

## QM-Handbuch

# NORM ISO 9001

Praxishinweise zur Erarbeitung eines Qualitätsmanagement-Handbuches für Ingenieurbüros in der Bauwirtschaft gemäss den Anforderungen der Norm ISO 9001 (Rev. 1994).  
Eignet sich auch für Architekturbüros.

Bestellungen an:  
asic, Postfach 6922  
3001 Bern  
Telefon 031/382 23 22  
Telefax 031/382 26 70  
Preis pro Band: Fr. 250.-  
asic-Mitglieder: Fr. 80.-

## Diverses

Der Zweckverband Kreisschulen Gäu, 4623 Neuendorf, veranstaltet einen öffentlichen

### Projektwettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für neue Schulbauten in Neuendorf.

#### Teilnahmeberechtigung

Teilnahmeberechtigt sind alle Architekturbüros, die seit dem 1. Januar 1995 ihren Geschäftssitz in einem der folgenden Bezirke des Kantons Solothurn haben: Gäu/Untergäu/Thal.

#### Information

Zur Information kann das Wettbewerbsprogramm per Fax oder brieflich ab dem **1. Mai 1997** beim Rektorat Kreisschulen Gäu, Cheesiweg, 4623 Neuendorf (Telefon 062/398 47 33, Fax 062/398 47 34), angefordert werden.

#### Anmeldung

Teilnahmeberechtigte Architekturbüros, die am Wettbewerb teilnehmen wollen, haben sich schriftlich bis zum **15. Mai 1997** beim Rektorat Kreisschulen Gäu, Neuendorf, anzumelden. Dem Anmeldeschreiben ist nötigenfalls ein Nachweis der Teilnahmeberechtigung beizulegen. Gleichzeitig mit der Anmeldung ist eine Depotgebühr von Fr. 200.- per Postcheck 46-5028-5 auf folgendes Konto einzuzahlen: Zweckverband Kreisschulen Gäu mit dem Vermerk: «Wettbewerb Kreisschule Neuendorf».

#### Preise

Für 6 bis 7 Preise stehen Fr. 60 000.- und für Ankäufe Fr. 5000.- zur Verfügung

#### Fachpreisrichter

Hansruedi Gmünder, dipl. Architekt ETH/SIA, Olten  
Heinz Kurth, dipl. Architekt ETH/SIA/BSA, Burgdorf  
André Miserez, dipl. Architekt ETH/SIA, Solothurn  
Klaus Schmutziger, dipl. Architekt ETH/SIA, Olten

#### Ersatz + Wettbewerbsorganisation

Matthias Etter, dipl. Architekt SIA, Solothurn

#### Termine

Abgabe der Unterlagen	ab 26. Mai
Abgabe der Pläne	bis 22. September 1997
Abgabe der Modelle	bis 03. Oktober 1997

Zu verkaufen Aquarell von

# LE CORBUSIER

Chiffre K 234-82702, an ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 4410 Liestal.